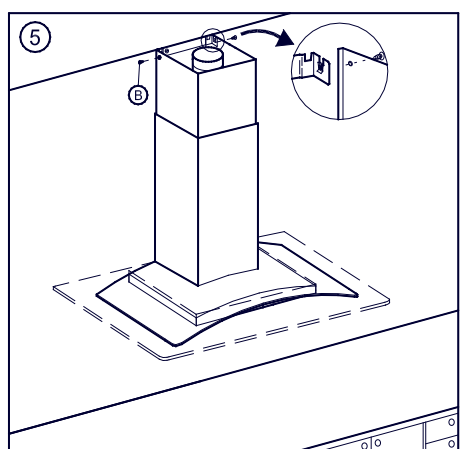
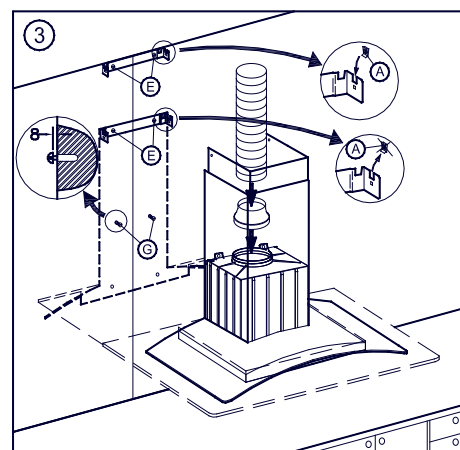
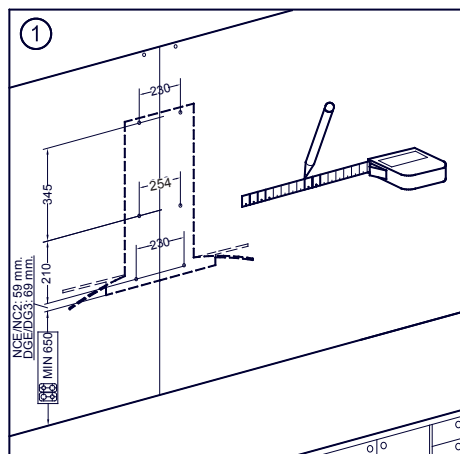


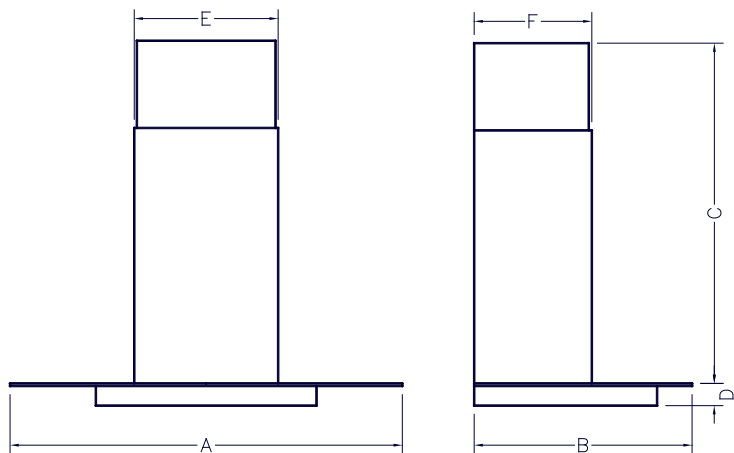
Bruksanvisning	SE
Käyttöohje	FN
Håndbok Med Instruksjoner	NO
Manuel Instruktioner	DK

NC2-DG3



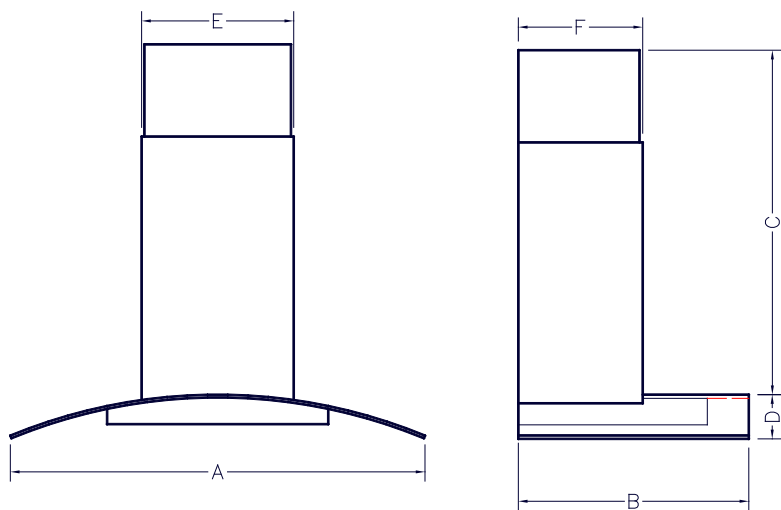


DG3



A	B	C		D	E	F
		MIN	MAX			
900/700/600	500	615	945	60	330	270

NC2



A	B	C		D		E	F
		MAX	MIN	900	700/600		
900/700/600	500	625	940	83	53	330	270

Bäste kund,
Gratulerar till ditt val. Vi är säkra att denna moderna, funktionella och praktiska apparat, tillverkad av toppkvalitets material, kommer fullt att tillgodose dina behov.

Läs vänligen varje avsnitt i denna BRUKSANVISNING innan du använder spiskåpan för första gången, för att garantera maximal prestanda från apparaten och för att undvika avbrott, som kan orsakas av felaktig användning samt för att ge möjligheten att lösa mindre problem.

För att erhålla optimal prestanda, får det yttre utförandet inte vara längre än FYRA METER långt, inte ha flera än två 90° vinklar och dess diameter måste vara minst Ø120

Säkerhetsinstruktioner

- Följ och var medveten om aktuella lokala föreskrifter gällande elektriska installationer i hemmet och för gasutsläpp.
- Kontrollera att nätverkets spänning och frekvens överensstämmer med de uppgifter som finns på etiketten inuti spiskåpan.
- Om matarkabeln är skadad, skall den ersättas av tillverkaren, efterförsäljningsservice eller av en lämplig kvalificerad person för att undvika risker.
- Om din spiskåpa inte är försedd med ett uttag för anslutning till huvudströmmen eller om den inte är tillgänglig under normala förhållanden, är det nödvändigt att installera en avbrytarknapp till husinstallationen, enligt lokal installationsstandard.
- Se till att det finns en bra jordning (detta gäller inte för klass II apparater, som finns angivet på typskylten med )
- När spiskåpan har installerats, se till att huvudkabeln till elnätet inte är i kontakt med vassa metallkanter.
- Ångorna får inte ledas ut genom rör som används för tömning av gasdrivna apparater (eller annat bränsle).
- Om utsugningsfläkten skall användas samtidigt med utrustning som drivs av en inte-elektrisk energikälla, t.ex.: gasspisar, i så fall måste rummet ha tillräcklig ventilation.
- För stora fettavlagringar i spiskåpan och i metallfiltren utgör risk för eldsvåda och kan även orsaka droppning, därför skall insidan av spiskåpan och metallfiltren rengöras minst en gång i månaden.
- Den lägre delen av spiskåpan måste installeras minst 65cm över gas- eller blandade kokplattor. FÖLJ MINIMUM REKOMMENDATIONERNA FRÅNTILLVERKAREN AV KOKPLATTORNA. Detta avstånd kan reduceras om det finns angivet av tillverkaren i bruksanvisningen för kokplattorna.
- Lämna aldrig gasplattor tända om de inte är täckta med en platta. Fettavlagringar i filtren kan börja droppa eller brinna när temperaturen ökar.
- Undvik matlagning under spiskåpan om metallfiltren inte finns installerade, t.ex.: när de blir rengjorda i diskmaskinen.
- Du får inte framkalla lågor under spiskåpan.
- Koppla ur utrustningen innan eventuella inre åtgärder, t.ex. under rengöring eller underhåll.
- Vi rekommenderar att använda handskar och att vara mycket försiktig vid rengöring av spiskåpens inre delar.
- Din spiskåpa är avsedd för hemmanvändning och endast för utsugning och rengöring av ångor

som kommer från matlagning. Det är ditt ansvar om utrustningen används för andra ändamål och det kan vara farligt. Tillverkaren kan inte påta sig något ansvar för skada som orsakats vid felaktig användning av utrustningen.

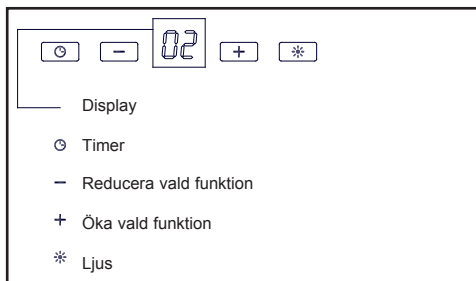
- För reparationer kontakta vänligen tillverkarens närmaste Tekniska Assistansservice, och använd alltid original reservdelar. Reparationer och ändringar som utförts av okvalificerad personal kan orsaka felfunktioner eller skada apparaten och därmed sätta din säkerhet i fara.
- Denna apparat har märkts enligt det Europeiska direktivet 2002/96/EC gällande "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) – Elektriskt och elektroniskt avfall. Denna riktlinje är ramen för en giltighet som gäller i hela Europa för retur och återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall .
- Denna utrustning är inte avsedd för användning av personer (inkluderande barn) vars fysiska, sensoriska eller mentala kapacitet är reducerad, eller som har bristande erfarenhet/kunskap, utom i de fall när de övervakas eller får anvisningar för användning av utrustningen av en person som är ansvarig för hans/hennes säkerhet. Håll barn utom räckhåll från utrustningen och låt dem aldrig leka med den

Bruksanvisning

Du kan aktivera eller inaktivera fläkten genom att använda de funktioner som visas i diagrammet.

Slå på fläkten några minuter innan du börjar laga mat för att säkerställa att en jämn luftström har etablerats.

Låt fläkten att köra i flera minuter efter att du har avslutat matlagningen (mellan 3 till 5 minuter) för att driva ut allt fett från utloppsledningen. Detta förhindrar återkomst av fett, rök och lukt.



Programmera arbetstiden

- Slå på spiskåpan och välj önskad uppsugningshastighet.
- Tryck på "Timer".
- Välj den önskade programmeringstiden från 1 till 99 minuter med användning av knapparna "+" och "-".
- Displayen visar alternerande klockan och återstående programmeringstid.

Den maximala hastigheten "H" kan endast väljas manuellt och ändras automatiskt till andra hastighetsnivån efter ca 10 minuter.

Rengöring och underhåll

Under rengörings- och underhållsarbete, se till att säkerhetsanvisningarna följs.

Rengöring av kåpan

- Om din spiskåpa är tillverkad av rostfritt stål, använd märkesrengöringsmedel som anges i produktanvisningarna.
- Om din spiskåpa är målad, använd ljummet vatten och en neutral tvål.
- Använd aldrig skurbollar av metall, inte eller slipande eller frätande produkter.
- Torka av spiskåpan med en duk som inte ger ifrån sig fibrer.
- Använd inte ångrengörare

Rengöring av metallfiltren

- För att ta bort filtren från deras inmonteringar, tryck lätt på locken och dra ut dem. Metallfiltren kan även rengöras genom att fukta dem i varmt vatten med ett neutralt rengöringsmedel till fettet löses upp för att därefter skölja dem under kranen eller med användning av speciella anti-fett produkter. De kan även tvättas i en diskmaskin. I detta fall, rekommenderas att stapla dem vertikalt för undvikande att matrester fastnar på dem. Rengöring i en diskmaskin kan skada metallytan (för den att svartna), men detta påverkar inte fettupptagningsförmågan. När de är rena, låt dem torka av och montera sedan in dem i spiskåpan.

Byte av lampor

Gå tillväga enligt följande:

- Skruva av lamphöljet.
- Byt ut den trasiga/utbrända lampan.
- Skruva tillbaka lamphöljet.

Problemlösning

Fortsätt med följande kontroller innan du ringer Teknisk service:

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Spiskåpan fungerar inte	Nätkabeln är inte ansluten till elnätet Det finns ingen ström i elnätet	Anslut nätkabeln till elnätet. Förse ström till nätverket
Spiskåpan suger inte in tillräckligt eller den vibrerar	Filtren är mättade med fett. Hinder i luftutmatningen.	Byt ut eller rengör de aktiva kol- och/eller metallfiltren. Ta bort hindret.
Lamporna lyser inte upp	Lamporna har slocknat Lamporna sitter löst	Byt ut lamporna Skruva åt lamporna

Aktiva kolfilter (option)

När det inte är möjligt med exteriör gasutsugning, kan spiskåpan ställas in för att rengöra luften genom att återcirkulera luften genom de aktiva kolfiltren.

De aktiva kolfiltren har en aktiv livslängd på mellan tre till sex månader, beroende på de individuella användarförhållandena. Dessa filter kan inte tvättas eller regenereras. De måste ersättas när livslängden kommer till sitt slut.

Tillverkaren reserverar sig för rätten att göra ändringar och justeringar på sina produkter om tillverkaren bedömer det vara nödvändigt, utan att ändra på produkternas grundläggande kännetecken.

Hyvä asiakas,

Onnittelemme valinnastasi. Olemme varmoja, että tämä huipulaadukkaista materiaaleista tehty moderni, toimiva ja käytännöllinen kodinkone täyttää kaikki tarpeesi täydellisesti.

Luethan nämä KÄYTTÖOHJEET kokonaisuudessaan ennen liesituulettimesi ensimmäistä käyttökertaa; näin varmistat laitteen parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja vältät virheellisestä käytöstä johtuvat viat. Lisäksi löydät käyttöohjeista ohjeita pienten ongelmien korjaamiseen.

Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, laitteen ulkoisten mittojen ei tule ylittää NELJÄÄ METRIÄ, siinä saa olla korkeintaan kaksi 90° kulmaa, ja sen halkaisijan tulee olla vähintään Ø120.

Turvallisuusohjeet

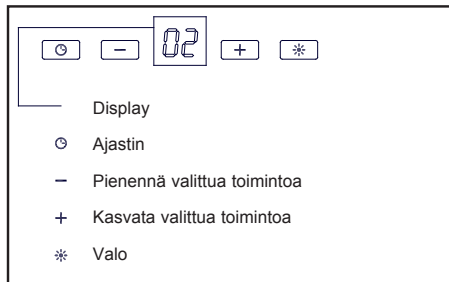
- Otathan huomioon voimassaolevat kodin sähkölaitteita ja kaasuliitäntöjä koskevat paikalliset määräykset.
- Varmista, että verkon jännite ja taajuus vastaavat liesituulettimen sisäpuolella olevaan tarraan merkittyä jännitettä ja taajuutta.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, sen saa vaarallisten välttämiseksi vaihtaa ainoastaan valmistaja, myynninjälkeinen palvelu tai asianmukaisesti koulutettu henkilö.
- Mikäli liesituulettimessa ei ole verkkovirtaan tarkoitettua pistoketta tai pistoke ei ole helposti saatavilla normaaleissa olosuhteissa, laitteeseen tulee asentaa sammutuskytkin paikallisten asennusstandardien mukaisesti.
- Varmista hyvä maadoitus (tämä ei koske luokan II laitteita, tiedot löytyvät nimellisarvot ilmoittavasta laatasta )
- Kun liesituuletin on asennettu paikoilleen, varmista, että verkkovirtaan kytkettävä virtakaapeli ei osu teräviin metallireunoihin.
- Höyryjä ei tule poistaa sellaisten putkien kautta, joita käytetään kaasuihin (tai muulla polttoaineella) toimivien laitteiden höyryjen poistamiseen.
- Mikäli poistotuuletinta käytetään samanaikaisesti sellaisten laitteiden kanssa, jotka eivät toimi sähköllä (esim. kaasuliedet), tulee huoneen riittävä ilmanvaihto varmistaa.
- Liesituulettimeen ja metallisuodattimiin kertyvä liiallinen rasva aiheuttaa paloturvallisuusriskin; lisäksi rasvaa voi tippua tuulettimesta liedelle. Tämän takia liesituuletin ja metallisuodattimet tulee puhdistaa vähintään kerran kuukaudessa.
- Liesituulettimen alareuna tulee asentaa vähintään 65 cm etäisyydelle kaasu- tai yhdistelmälevyjien yläpuolelle. NOUDATA LEVYJEN VALMISTAJAN VÄHIMMÄISSUOSITUKSIA. Etäisyys voi olla pienempi, mikäli liesituulettimen käyttöohjeissa näin sanotaan.
- Älä koskaan jätä kaasulevyjä palamaan ilman astiaa. Suodattimiin kertynyt rasva voi lämpötilan kohotessa valua liedelle tai syttyä tuleen.
- Vältä ruuanlaittoa liesituulettimen alla, kun metallisuodattimet eivät ole paikoillaan (esim. silloin, kun suodattimet ovat astianpesukoneessa pestävänä).
- Älä sytytä avotulta liesituulettimen alla.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen kuin käsittelet laitteen sisäpuolta, esim. siivouksen tai huollon

ajaksi.

- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä ja äärimmäisen varovaisuuden noudattamista liesituulettimen sisäpuolta puhdistettaessa.
- Liesituulettimesi on tarkoitettu kotikäyttöön ja ainoastaan ruuanlaitossa syntyvien höyryjen poistamiseen ja puhdistamiseen. Mikäli käytät laitetta muihin, mahdollisesti vaarallisiin tarkoituksiin, teet sen omalla vastuullasi. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen vääranlaisesta käytöstä johtuvista vahingoista.
- Mikäli laitetta pitää korjata, ota yhteyttä lähimpään valmistajan tekniseen tukeen. Käytä aina alkuperäisiä varaosia. Kouluttamattomien henkilöiden tekemät korjaukset tai muokkaukset voivat saattaa laitteen epäkuntoon tai vahingoittaa laitetta, mikä aiheuttaa turvallisuusriskin.
- Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EY-direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Tämä suositus muodostaa Euroopan laajuisen, sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus- ja kierrätysoikeuden rungon .
- Henkilöiden (mukaan lukien lasten), joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käytöstä kokemusta/tietoa, ei tule käyttää tätä laitetta ilman valvontaa tai henkilön turvallisuudesta vastuussa olevalla henkilöllä saatua opastusta. Pidä lapset poissa laitteen lähettyviltä, äläkä anna heidän leikkiä laitteella.

Käyttöohjeet

Voit käynnistää tai sammuttaa liesituulettimen käyttämällä toimintoja, jotka näkyvät kaaviokuvassa. Käynnistä tuuletin muutamaa minuuttia ennen kuin alat valmistaa ruokaa, jotta tasainen ilmavirtaus on saavutettu, ennen kuin ruoka alkaa höyryä. Anna tuulettimen olla päällä muutaman minuutin ajan (3-5 minuuttia) myös ruuanlaiton jälkeen, jotta kaikki rasva häviää poistoputkista. Tämä estää rasvan, savun ja hajujen palaamisen.



Toiminta-ajan ohjelmointi

- 1) Käynnistä liesituuletin ja valitse tarvittava imunopeus.
 - 2) Paina ajastinpainiketta.
 - 3) Valitse haluamasi ohjelmointiaika 1 ja 99 minuutin väliä käyttämällä "+" ja "-" -painikkeita.
 - 4) Näytöllä näkyy vuorotellen kellonaika ja jäljellä oleva ohjelmoitu aika.
- Maksiminopeuden "H" voi valita ainoastaan manuaalisesti, ja nopeus vaihtuu automaattisesti kakkostasolle noin 10 minuutin käytön jälkeen.

Puhdistus ja huolto

Huolehdi, että turvallisuusohjeita noudatetaan puhdistuksen ja huoltotöiden aikana.

Tuulettimen rungon puhdistaminen

- Mikäli liesituulettimesi on valmistettu ruostemattomasta teräksestä, käytä tuotteen ohjeissa mainittuja, tarkoitukseen suunniteltuja puhdistusaineita ja -välineitä.
- Mikäli liesituulettimesi on maalattu, käytä haaleaa vettä ja mietoa saippuaa.
- Älä koskaan käytä metallisia hankaimia tai hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Kuivaa liesituuletin liinalla, joka ei nukkaa.
- Älä käytä höyrypuhdistimia.

Metallisuodattimien puhdistaminen

- Voit irrottaa suodattimet kiinnikkeistään painamalla lukkoja kevyesti ja vetämällä suodattimia ulospäin.
- Metallisuodattimet voidaan puhdistaa liottamalla niitä kuumassa, miedossa saippuavedessä, kunnes rasva on liennut. Huuhtelee suodattimet juoksevan veden alla. Voit käyttää myös erityisiä rasvaa poistavia tuotteita. Suodattimet voi pestä myös astianpesukoneessa. Tällöin suodattimet kannattaa asettaa pystyasentoon, jotta ruoantähteet eivät tarttuisi niihin kiinni.
- Pesu astianpesukoneessa voi vahingoittaa metallipintaa (mustuttaa sen) mutta tämä ei vaikuta suodattimien rasvansuodatuskykyyn. Kun suodattimet ovat puhtaat, anna niiden kuivua ennen kuin asetat ne takaisin liesituulettiin. Dunstabzugshaube einsetzen.

Lampujen vaihtaminen

Noudata seuraavia ohjeita:

- Kierrä lampun suojuksen auki.
- Vaihda rikkoutunut / palanut lamppu.
- Kierrä lampun suojuksen takaisin kiinni.

Vianetsintä

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä tekniseen tukeen:

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Liesituuletin ei toimi.	Virtajohtoa ei ole kytketty verkkovirtaan. Verkkovirran virta ei ole päällä	Yhdistä virtajohto verkkovirtaan. Käännä verkkovirran virta päälle.
Liesituuletin ei ime tarpeeksi tehokkaasti tai se värisee.	Suodattimet ovat täynnä rasvaa. Ilmanpoistokanavassa on tukos.	Vaihda tai puhdista aktiivihiihi-suodattimet ja/tai metallisuodattimet. Poista tukos.
Lamput eivät pala.	Lamput ovat palaneet. Lamput ovat löysällä.	Vaihda lamput. Kiristä lamput.

Aktiivihiihi-suodattimet (Lisävaruste)

Kun ulkoinen kaasunpoisto ei ole mahdollista, liesituulettimen voi säätää puhdistamaan ilman kierrättämällä sen aktiivihiihi-suodattimien lävitse.

Aktiivihiihi-suodattimien keskimääräinen aktiivinen käyttöaika on kolmesta kuuteen kuukautta käyttöolosuhteista riippuen. Suodattimia ei voi pestä tai uudistaa. Suodattimet tulee vaihtaa niiden käyttöiän lopussa.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tai korjata tuotteitaan parhaaksi katsomallaan tavalla ilman, että tuotteiden perusluonne muuttuu.

Kjære kunde!

Gratulerer med valget ditt. Vi er sikre på at dette moderne, funksjonelle og praktiske apparatet, som er lagd med materialer av høy kvalitet, vil tilfredsstille deg fullt ut.

Vennligst les alle avsnittene i denne BRUKSANVISNINGEN før du benytter denne kjøkkenviften første gang. Slik kan du sikre at apparatet yter maksimalt og unngå at det ødelegges, noe som kan bli konsekvensen av feilaktig bruk. Du kan da også håndtere små problemer som eventuelt måtte oppstå.

For å oppnå maksimal ytelse skal den eksterne ledningen ikke være lenger enn FIRE METER lang, ikke ha mer enn to 90° vinkler, og dens diameter må være på minst Ø120.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Vennligst overhold de gjeldende lokale reguleringsene med hensyn til elektriske armaturer og gassutløp i hjemmet.
- Påse at nettverkets spenning og frekvens passer med de som angis på etiketten på innsiden av kjøkkenviften.
- Dersom nettleddningen er ødelagt skal den skiftes ut av produsenten, serviceavdelingen etter salget, eller av en egnet og kvalifisert person, for slik å unngå fare.
- Dersom kjøkkenviften din ikke er utstyrt med et støpsel for strømtilkoblingen, eller dette ikke er tilgjengelig under normale forhold, så er det nødvendig å installere en skillebryter til husets system, i samsvar med de lokale standardene for installasjoner.
- Påse at det er god jording (dette gjelder ikke for klasse II apparater, angitt tilsvarende på skiltet med )
- Straks kjøkkenviften har blitt installert skal du påse at nettverkets hovedledning ikke kommer i berøring med noen skarpe metallkanter.
- Dampen bør ikke utskilles gjennom rør som benyttes til å skille ut dampen fra apparater som er drevet med damp (eller annet drivstoff).
- Dersom avtrekksviften skal benyttes samtidig med utstyr som drives av ikke-elektriske energikilder, f.eks. dampkoker, så må rommet ha tilstrekkelig ventilasjon.
- Omfattende ansamlinger av fett i kjøkkenvifte og metallfilter er en brannrisiko og kan også forårsake drypp. Derfor må kjøkkenviftens innside og metallfiltrene rengjøres minst en gang i måneden.
- Den nederste delen av kjøkkenviften må monteres minst 65 cm over gasskokeplater. FØLG K O K E P L A T E P R O D U S E N T E N S MINIMUMSANBEFALINGER. Avstanden kan reduseres dersom produsenten åpner for dette i kjøkkenviftens instruksjonsmanual.
- Aldri la gasskokeplater være på dersom de ikke er tildekket av en beholder. Fettet som samles i filtrene kan dryppe eller ta fyr når temperaturen stiger.
- Unngå koking under kjøkkenviften dersom metallfiltrene ikke er montert, f.eks. mens de er i oppvaskmaskinen.
- Du må unngå at det danner seg flammer under kjøkkenviften.
- Slå av apparatet fullstendig før det foretas interne bearbeidinger, f.eks. under rengjøring og vedlikehold.
- Vi anbefaler at du benytter hansker og er ekstremt forsiktig når du foretar rengjøring av kjøkkenviftens innside.

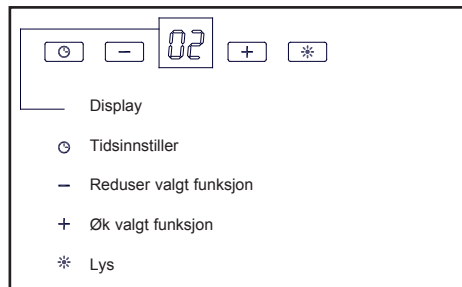
- Kjøkkenviften din er konstruert for bruk i hjemmet, og kun for avtrekk og rensing av damp som produseres under matlaging. Det er ditt eget ansvar dersom den benyttes til andre formål, noe som kan være farlig. Produsenten overtar intet ansvar for skader som skyldes klanderverdig bruk av apparatet.
- I forbindelse med reparasjoner skal du ta kontakt med produsentens nærmeste tekniske kundeservice, og det skal kun benyttes originale reservedeler. Reparasjoner eller endringer som blir utført av ukvalifiserte personer kan forårsake feil-funksjoner eller ødeleggelse av apparatet, og sette din sikkerhet i fare.
- Dette apparatet er merket i henhold til EU-direktivet 2002/96/EC om "Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr" (WEEE). Denne retningslinjen er ryggraden i en tverr-europeisk validering for retur og resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr .
- Dette apparatet er ikke ment å skulle bli benyttet av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring/kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller mottar instruksjoner om bruk av apparatet av personen som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet. Hold barn unna apparatet og aldri la dem leke med det.

Bruksanvisning

Du kan aktivere eller deaktivere ventilatoren ved å bevege de funksjonene som vist i diagrammet.

Slå på avtrekksviften i noen minutter før du begynner å lage mat for å sikre at en jevn luftstrøm er etablert før røyk vises.

La avtrekksviften kjøre i noen minutter etter at du er ferdig med matlagingen (mellom 3 til 5 minutter) for å få bort fett fra avtrekks kanalen. Dette hindrer retur av fett, røyk og lukt.



Programmering av arbeidstiden

- Slå på kjøkkenviften og velg ønsket avtrekks hastighet.
 - Trykk på "Timer".
 - Velg den programmerte tiden mellom 1 og 99 minutter som du ønsker ved å benytte knappene "+" og "-".
 - Displayet vil veksle mellom å vise klokkeslett og gjenværende programmert tid.
- Maksimumshastigheten "H" kan bare velges manuelt, og vil bli endret automatisk til det neste hastighetsnivået etter omtrent 10 minutter.

Rengjøring og vedlikehold

Under rengjøring og vedlikeholdarbeider skal du påse at sikkerhetsinstruksjonene overholdes.

Rensing av vifte kroppen

- Dersom kjøkkenviften din er lagd av rustfritt stål benytter du det rengjøringsmiddelet som blir nevnt i produktinstruksjonene.
- Dersom kjøkkenviften din har blitt malt så benyttes lunkent vann og en nøytral såpe.
- Ikke benytt metallskuremidler, og heller ikke som virker slpende eller etsende.
- Tørk kjøkkenviften med en klut som ikke danner fibre.
- Damprengjøring skal du ikke foreta

Rensing av metallfiltrene

- For å fjerne filtrene fra armaturen deres trykker du lett på låsene og drar dem av.
- Metallfiltrene kan renses ved å dyppe dem i varmt vann med et nøytralt rengjøringsmiddel inntil fett løses, og deretter skylle dem under springen, eller ved å benytte spesielle fettløsende produkter. De kan også vaskes i oppvaskmaskinen. I slike tilfeller er det anbefalt å stable dem vertikalt for å hindre at matrester kleber på dem.
- Rengjøring i oppvaskmaskinen kan skade metalloverflaten (farge den sort), skjont dette vil ikke påvirke dens evne til å holde tilbake fett. Straks de er rene lar du de tørke og monterer dem deretter på kjøkkenviften.

Skifte lyspærer

Gå frem som følger:

- Skru av lampedekslet
- Skift ut den ødelagte / utbrente lampen.
- Skru på lampedekslet igjen.

Problem løsning

Fortsett med følgende kontrolloppgaver før du ringer til teknisk service:

Problem	Mulig årsak	Løsning
Viftemotoren virker ikke.	Strømkabelen er ikke koplet til strømmettet. Det er ikke strøm i nettet.	Stikk strømkabelen i nettkontakten. Sørg for at det blir strøm i nettet
Viftemotoren suger ikke nok, eller den vibrerer.	Filteret er mettet med fett. Blokking i luftuttaket.	Skift eller rens det aktive kullfilteret og/eller metallfilteret. Fjern blokkingen.
Pærene lyser ikke.	Pærene er gått. Pærene er ikke skrudd i godt nok.	Skift pærene. Skru pærene bedre til.

Aktive kull filtre (Valgfritt)

Når det ikke er mulig med eksternt avtrekk av gass, så kan kjøkkenviften settes til å rense luften gjennom å resirkulere den gjennom sine kullfiltre.

De aktive kullfiltrene har en levetid på mellom tre og seks måneder, avhengig av de individuelle forholdene hos brukeren. Disse filtrene kan ikke vaskes eller regenereres. De må skiftes ut når deres nytteverdi går tapt.

Produsenten reserverer seg retten til å foreta endringer og korreksjoner på sine produkter i den grad dette anses nødvendig, uten å forandre deres grunnleggende kjennetegn.

Kære kunde

Tillykke med dit valg. Vi er sikre på, at dette moderne, funktionel og praktiske apparat, som er fremstillet i materialer af høj kvalitet, fuldt ud vil opfylde dine behov. Læs hele denne BRUGSANVISNING før du bruger din emhætte for første gang, for at sikre maksimal ydelse fra apparatet og for at undgå nedbrud, der kan forårsages af forkert brug samt for at kunne løse mindre problemer. For at opnå optimal ydelse, skal den eksterne kanal ikke være mere end FIRE METER LANG, ikke have mere end to 90° vinkler, og dens diameter skal være mindst Ø120.

Sikkerhedsforskrifter

- Vær opmærksom på gældende lokale regler med henvisning til de nationale el-fittings og instruktioner vedrørende gas.
- Kontrollér, at netværkets spænding og frekvens svarer til dem, der er angivet på etiketten placeret inde i emhætten.
- Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det erstattes af producenten, eftersalgsservice eller en kvalificeret person for at undgå fare.
- I tilfælde af din emhætte ikke er forsynet med et stik til nettilslutning eller er ikke det ikke er tilgængeligt under normale forhold, er det nødvendigt at installere en afbryder til husinstallationen, i henhold til de lokale standarder for installationer.
- Sørg for en god jordforbindelse (dette gælder ikke for klasse II apparater, der er anført på typeskiltet )
- Når køkkenemhætten er blevet installeret, skal du sikre, at netkablet til netværket ikke er i kontakt med skarpe metalkanter.
- Røgen skal ikke ekstraheres gennem rør, der anvendes til at fjerne dampe (eller andet brændstof) fra gasbetjente apparater.
- Hvis emhætten skal bruges samtidigt med udstyr, der drives af en ikke-elektrisk energikilde, f.eks.: gaskomfurer, skal rummet have tilstrækkelig ventilation.
- Overdreven fedtophobning i emhætten og metalfiltre udgør en brandsikro og kan også forårsage dryp, derfor skal indersiden af emhætten og metalfiltrene rengøres mindst en gang om måneden.
- Den nederste del af emhætten skal monteres mindst 65 cm over gas- eller blandede kogeplader. FØLG KOGEPLADEFABRIKANTENS MINIMUMSANSBEFALINGER. Denne afstand kan reduceres, hvis dette er angivet af fabrikanten i emhættens brugsanvisning.
- Gå aldrig fra tændte gaskogeplader, hvis de ikke er dækket af en beholder. Den fedt, der akkumuleres i filtrene, kan dryppe eller bryde i brand, når temperaturen stiger.
- Undgå tilberedning under køkkenemhætten hvis metalfiltrene ikke er monteret, f.eks.: mens de vaskes i opvaskemaskinen.
- Du må ikke producere flammer under køkkenemhætten.
- Afbryd apparatet før der udføres indvendige ændringer, f.eks. under rengøring eller vedligeholdelse.
- Vi anbefaler brug af handsker, samt at man er yderst forsigtig, under rengøring af indersiden af emhætten.
- Emhætten er beregnet til privat brug, og kun til udsugning og oprensning af dampe frembragt under tilberedning af mad. Det er dit ansvar, hvis den bruges til andre formål, som kan være farlige. Fabrikanten

påtager sig ikke ansvaret for skader forårsaget af forkert brug af apparatet.

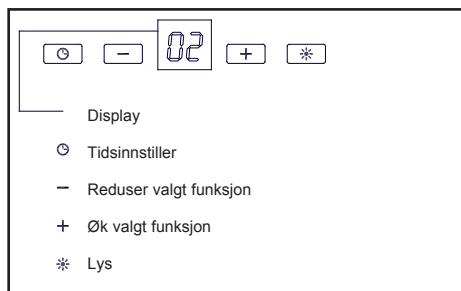
- Ved reparation bedes du kontakte fabrikantens nærmeste tekniske servicecenter, og altid bruge originale reservedele. Reparationer eller ændringer udført af ukvalificeret personale kan forårsage funktionsfejl eller kan beskadige apparatet, hvilket sætter din sikkerhed i fare.
- Dette apparat er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om "Affald af elektrisk og elektronisk udstyr" (WEEE). Denne retningslinje udgør en europæisk ramme for returnering og genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. 
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner reduceres, eller som mangler erfaring/viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i brug af apparatet af den, som er ansvarlig for hans/hendes sikkerhed. Hold børn væk fra apparatet og lad dem ikke lege med det.

Brugsanvisning

Du kan aktivere eller deaktivere ventilatoren ved å bevæge de funktionerne som vist i diagrammet.

Slå på avtrekksviften i noen minutter før du begynner å lage mat for å sikre at en jevn luftstrøm er etablert før røyk vises.

La avtrekksviften kjøre i noen minutter etter at du er ferdig med matlagingen (mellom 3 til 5 minutter) for å få bort fett fra avtrekks kanalen. Dette hindrer retur av fett, røyk og lukt.



Programmering af driftstiden

- 1) Tænd for emhætten og vælg den ønskede aspiration-shastighed.
 - 2) Tryk på "Timer".
 - 3) Vælg den ønskede programmeringstid fra 1 til 99 minutter ved at bruge knapperne '+' og '-'.
 - 4) Displayet viser skiftevis viser uret og den resterende programmeringstid.
- Den maksimale hastighed "H" kan kun vælges manuelt, og vil automatisk blive ændret til det andet hastighedsniveau efter omkring 10 minutter.

Rengøring og vedligehold

Sørg for at overholde sikkerhedsforskrifterne under rengøring og vedligeholdelse.

Rengøring af emhætten

- Hvis emhætten er lavet af rustfrit stål, skal du bruge de proprietære rengøringsmidler, der er nævnt i produktvejledningen
- Hvis din emhætte er malet, skal du bruge lukket vand og en neutral sæbe.
- Brug aldrig metalliske grydesvampe eller slibende eller ætsende produkter.
- Tør emhætten med frugfri klud.
- Brug ikke damprengøringsmidler.

Rengøring af metalfiltrene

- Hvis du vil fjerne filtrene fra deres beslag, skal du trykke let på låsene og derefter trække dem ud.
- Metalfiltrene kan rengøres ved at opløde dem i varmt vand med et neutralt rengøringsmiddel, indtil fedtet opløses, og derefter skylle dem under vandhanen eller ved hjælp af specielle

anti-fedt produkter. De kan også vaskes i opvaskemaskinen. I dette tilfælde er det tilrådeligt at stable dem lodret for at undgå, at madrester klæber sig til dem.

- Rengøring i opvaskemaskinen kan beskadige metaloverfladen (sværte den). Dette vil dog ikke påvirke dens fedttilbageholdelseskapacitet. Når de er rene, skal du lade dem tørre, og derefter montere dem på emhætten

Udskiftning af pærer

Fortsæt som følger:

Skrulampedækslet af.

Udskift den ødelagte/udbrændte lampe.

Skrulampedækslet på igen.

Problemløsning

Fortsæt med følgende kontroller, før du kontakter den tekniske service:

Problem	Mulig årsak	Løsning
Emhætten virker ikke	Netkablet er ikke forbundet til netværket. Der er ingen strøm på netværket.	Tilslut netkablet til netværket. Etabler strømforsyning til netværket
Emhættens udsugning er utilstrækkelig eller vibrerer	Filtrene er fyldt med fedt. Filterudsugningen er tilstoppet	Udskift eller rengør de aktive kulog/eller metalfiltre. Fjern blokeringen
Lamperne lyser ikke	PPærerne er sprængt . Lamperne sidder løst.	Udskift pærerne. Spænd lamperne

Aktive kulfiltre (valgfrit)

Når udvendig gasudvinding ikke er muligt, kan emhætten indstilles til at rense luften ved at genbruge den gennem aktive kulfiltre.

De aktive kulfiltre har en aktiv levetid på mellem 3-6 måneder, afhængig af de enkelte anvendelsesforhold. Disse filtre kan ikke vaskes eller regenereres. De skal udskiftes, når deres levetid udløber.

Fabrikanten forbeholder sig ret til at foretage ændringer og rettelser til sine produkter, som den finder nødvendige, uden at ændre deres grundlæggende karakteristika.

COUNTRY	COMPANY	CC	TELEPHONE	E-MAIL / FAX
AUSTRALIA	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	sales@tekaaustralia.com.au
AUSTRIA	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	info@kueppersbusch.at
BELGIUM	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	info@koppersbusch.be
BULGARIA	TEKA BULGARIA LTD.	359	2 9768 330	2 9768 332
CHILE	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	info@teka.cl
P. R. CHINA	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 41	info@teka.cn
CZECH REPUBLIC	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	info@teka-cz.cz
ECUADOR	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2100311	ventas@teka.ec
FRANCE	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
GERMANY	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	2771 3950	info@teka-kuechentechnik.de
GREECE	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	info@tekahellas.gr
HUNGARY	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	teka@teka.hu
INDONESIA	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	teka@tekabuana.com
ITALY	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 898271	info@tekaitalia.it
KOREA (SOUTH REP.)	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
MALAYSIA	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	customer_svc@teka.com.my
MAROC	TEKA MAROC, SA	34	942 355 286	942 355 260
MIDDLE EAST	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	teka@emirates.net.ae
MEXICO	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	ventas@tekamexicana.com.mx
PAKISTAN	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 5757676	42 631 2183
POLAND	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	teka@teka.com.pl
PORTUGAL	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	saciente@teka.pt
ROMANIA	SC TEKA KÜCHENTECHNIK ROMANIA SRL	40	21 233 44 50	21 233 44 51
RUSSIA	TEKA RUS LLC	7	495 101 31 08	info@tekarus.ru
SINGAPORE	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	tekasin@pacific.net.sg
SPAIN	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942355050	mail@teka.com
THAILAND	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 652 2999	2 652 2740 1
TURKEY	TEKA TEKNİK MUTFAK	90	212 288 3134	teka@teka.com.tr
UKRAINE	TEKA UA	380	44 496 0680	info@teka.ua
UNITED ARAB EMIRATES	TEKA KÜCHENTECHNIK U.A.E. LLC	971	4 283 3047	uaeteka@emirates.net.ae
UNITED KINGDOM	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	info@teka.co.uk
USA	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	info@tekausa.com
VENEZUELA	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	teka@teka.com.ve



TEKA INDUSTRIAL, S.A.
C/ Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: +34 942 355050
Fax: +34 942 347694
mail@teka.com

Teka
www.teka.com

TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tel.: +49 2771 8141 0
Fax: +49 2771 8141 10
info@teka-kuechentechnik.de